

5`_c\c`VYX]b[hYf': U\ffUXhci f`YbXYh'a]h Ghi fn`]b`? U]gYfg`Ui hYfb

6Yhfi b_YbYf`F UXZU\fyf`ghØfnh`]b`? U]gYfg`Ui hYfb. '(+! Å\ f][Yf
j Yf`Yhnhž`&ž%Dfca]`Y"Dc`nY]`Yfa]hh`h"

? U]gYfg`Ui hYfb` `ϕ`XYf`B UWX`hni` : fY]hU[`YfY][bYhY`g]W`Y]b
J cfZU`ž`XYf`X]Y`5i Za Yf_gUa _Y]h`XYf`Dc`nY]`Ui Z`g]W`nc[" ; Y[Yb
%) \$ I \ f`VYa Yf_hYb`DUggUbhYb`Y]bYb`A Ubbž`XYf`]b`XYf
GW`cYbghfU» Y`a]h`gY]bYa` : U\ffUX`[YghØfnh`k Uf" `ϕ`XYf': c`[Y
k i fXY`XYf`F Yhhi b[gX]Ybgh`gck]Y`X]Y`Dc`nY]`U`Ufa]Yfhž`bUWX`XYa
NYi [Yb`X]Y`j Yf`YhnhY`DYfgcb`bU\Y`Y]bYg`F YghUi fUbhg`Yb`hXYW_hYb"

5`g`X]Y`Dc`nY]ghfY]ZY`j cf`C fh`Y]bhfUZ`ž`ghY`hY`g]Y`ZYghž`XUgg`XYf
(+! Å\ f][Y`F UXZU\fyf`GW`k]Yf][_Y]hYb`\UhhYž`gY]bY`6U`UbW`ni
\U`hYb" Hfc`h`a Y\fyfYf`J Yfgi W`Yž`k]YXYf`Ui Z`gY]b` : U\ffUX`ni
ghY][Ybž`ZY`Yf]a`a Yf`k]YXYf`\]b" 8]Y`6YUa hYb`ZUbXYb`]\b
gW`Y]»]W`Ui ZXYa`6cXYb`g]hYbX`j cfž`k Å\fybX`gY]b` : U\ffUX
ei Yf`ØVYf`]\a`U[" 9g`k Uf`cZZYbg]W`h]W`ž`XUgg`Yf`b]W`h]b`XYf
@U[Y`k Ufž`Ui g`Y][YbYf`? fUZ`h`Ui Zni ghY\Ybž`k Ug`X]Y`9fbgh\UZh][_Y]h
gY]bYf`G]hi Uh]cb`j YfXYi`h]W`hY"

8 YhU]`g`ni a`J cfZU`

8 Yf`F UXZU\fyf`k]Yg`a Y\fyfY`GW`ØfZk i bXYb`Ui Z`X]Y`i a [Y\YbX
j ca`U`Ufa]YfhYb`F Yhhi b[gX]Ybgh`VY\UbXY`h`k i fXYb" 9]bY`YfghY
9]bgW`Åhni b[`XYf`6YUa hYb`XYi hYhY`XUfUi Z`\]bž`XUgg`X]Y
J Yf`Yhni b[Yb`Xi fW`XYb`Ghi fn`\Yfj cf[Yfi ZYb`k cfXYb`k UfYbž`XYf
a Ò[`]W`Yfk Y]gY`Ui Z`gY]bY`Hfi b_Yb\Y]hni fØW`ni ZØ\fyb`k Uf" 9]b
5hYa U`_c\c`hYgh`Yf[UV`Y]bYb`K Yfhj cb`VYY]bXfi W_YbXYb`&ž%
Dfca]`Yž`k Ug`Yf\YV`]W`Y`6YXYb_Yb`\]bg]W`h]W`gY]bYf
: U\fZÅ\][_Y]h`Ui Zk UfZ"

8 Ug'J cf'Y[Yb'Y]bYf'ghUf_Yb'5`_c\c`g]Yfi b['ZØ\fh'XUni ž'XUgg'XYf
A Ubb'bi b'a]h'Y]bYf'GhfUZUbnY][Y'k Y[Yb'Hfi b_Yb\Y]h]a 'J Yf_Y\ f
_cbZfcbh]Yfh'gh"8]YgY' [YgYhn`]WXY'FY[Y'i b['gc``b]W'h'bi f'XYb
F UXZU\fyf'gY`Vgh'gWØhnYbž'gcbXYfb'Ui W'UbXYfY
J Yf_Y\ fghY]'bY\ a Yf'j cf'a Ø[`]W'Yb'; YZU\fyb'VYk U\fybž'X]Y'Ui g
XYa ': U\fyb'i bhYf'5`_c\c`Y]bZi gg'fYgi `h]YfYb'_ØbbYb"

F YU_h]cbYb'i bX'? cbgYei YbnYb

8]YgYf'J cfZU``]gh'Y]b'k Y]hYfYf'6Yk Y]g'XUZØfž'k]Y'k]W'h['Yg']ghž
X]Y': c'[Yb'XYg'5`_c\c`_cbgi a g']a 'GhfU»Ybj Yf_Y\ f'ni
VYfØW_g]W'h[Yb"8]Y'Dc`nY]'U'h]b'X]YgYa 'Ni gUa a Yb\Ub['Ui W
XUfUi Z'\]b[Yk]YgYbž'XUgg'XYf'g]W'YfY' l a [Ub['a]h'5`_c\c`i bX
: U\fnYi [Ybž'gY]'Yg'Y]b'5i hc'cXYf'Y]b': U\ffUXžj cb'[fØ»hYf
6YXYi hi b[`]gh"8 Ug': U\ffUXž'XUg'bi b'g]W'Yf[YghY`h'k i fXYž'k]fX
U'g'HY]'XYf'9fa]h'i b[Yb'V]g'Ui Z'k Y]hYfYg'j Yfk U\fh"

9g']gh'b]W'h'bi f'X]Y'; Ygi bX\Y]h'XYg': U\fyfg'[YZÅ\fXYhž'k Ybb
U`_c\c`g]Yfh'[YZU\fyb'k]fXž'gcbXYfb'Yg'VYghY\h'Ui W'XUg'F]g]_cž
UbXYfY'J Yf_Y\ fghY]'bY\ a Yf']b'; YZU\f'ni 'Vf]b[Yb"8Yf'J cfZU`
ghY`h'Y]bYb'U'Ufa]YfYbXYb'HfYbX'XUfž'XYf']b'XYf'FY[]cb']a a Yf
k]YXYf'VYcVUW'hYh'k YfXYb'_Ubb" F UXZU\fyb'i bhYf
5`_c\c`Y]bZi gg']gh'b]W'h'bi f'[YZÅ\f']W'ž'gcbXYfb'Ui W'[YgYhn`]W
VYghfUZh"

8]Y' [YgYhn`]W'Yb'A U» bU\ a Yb'gc``Yb'gck c\`UVgW'fYW_YbX
k]f_Yb'U'g'Ui W'ni f'l bZU`j Yf\Øhi b['VY]hfU[Yb"8]YgY'G]hi Uh]cb
_ØbbhY'XUni 'ZØ\fybž'XUgg'UbXYfY'F UXZU\fyf']\f': U\fj Yf\U'hYb
ØVYfXYb_Ybž']bgVYgcbXYfY'k Ybb'g]Y'bUW'XYa '?cbgi a 'j cb
5`_c\c`i bhYfk Y['g'g]bX"9g']ghi bYf'Àgg`]W'ž'XUgg'gck c\`X]Y
Dc`nY]'U'g'Ui W'X]Y'² ZZYbh']W'_Y]h'k Y]hYf\]b'k UW'gUa 'g]bX'i bX
XYfUfh][Y'J cfZÅ`Y'a Y'XYb"

≠X]YgYa ': U``k]fX'XYf' (+!Å\ f][Y'k U\fgW'Y]b`]W'b]W'h'bi f
a YX]n]b]gW'Y'<]ZY'VYbØh][Ybž'gcbXYfb'Ui W'fYW'h]W'Y
'?cbgYei YbnYb'hfU[Yb'a ØggYbž'X]Y'gY]bYb'k Y]hYfYb'@YVYbgk Y[
Yf\YV`]W'VYY]bZi ggYb'_ØbbhYb" Gc'W'Y'l bZÅ`Y'j YfXYi h]W'Yb'X]Y
Bchk YbX][_Y]hž'XUg'6Yk i gghgY]b'ZØf'J Yf_Y\ fgg]W'Yf\Y]h'ni

gWÀfZYb`i bX`5bfY]nY`ni`gWUZZYbž`J YfUbhk cfhi b[`ni
ØVYfbY\`a Yb"

8 Ug`6Yk i gghgY]b`ZØf`X]Y` ; YZU\`fYb`XYg` : U\`fYbg`i bhYf
5`_c\`c`Y]bZi gg`]gh`Yb hgW`Y]XYbXž`i a` `X]Y`G]W`Yf\`Y]h`ja
GhfU»`Ybj Yf_Y\`f`ni` ` [Yk`À\`f`Y]ghYb" `8]Y`Dc`nY]`k`]fX`k`Y]hYf\`]b`]\`fY
6Ya`Ø\`i b[Yb`j`Yfgh`Àf`_Ybž`i a` `gc`W`Y`J`cfZ`À`Y`ni` `fYXi`n]YfYb`i bX
XUg`F`g]_c`ZØf`X]Y`i bZU`ghU]h]g]_`]b`?`U]gYfg`Ui`hYfb`ni` `j`Yff]b[Yfb"

5`_c\`c`_cbgi a` `i bX`J Yf`_Y\`fgg]W`Yf\`Y]h

8Yf`j`cf`Y[YbXY`J`cfZU`k`]fZh`Y]b`G`W`U[`]W`h`Ui`Z`X]Y`H\`Ya`Uh]_`XYg
5`_c\`c`_cbgi a` g]a` `GhfU»`Ybj Yf_Y\`fž`]bgVYgcbXYfY`]a` `<]bV`]W_
Ui`Z`F`UXZU\`fYf" `č`8Yi`hgW`UbX`]gh`X]Y` ; fYbnY`ZØf`X]Y
6`i`hU`_c\`c`_cbnYbhfU]cb`f65?`È`VY]`F`UXZU\`fYfb`VY]`%ž*`Dfca`]`Y
ZYgh[Y`Y[h`6YfY]hg`UV`X]YgYa` `K`Yfh`Xfc\`Yb`fYW`h]W`Y
?`cbgYei`YbnYb" `6Y]`K`YfhYb`ØVYf`&ž\$`Dfca`]`Yž`k`]Y`]a` ` : U`X`Yg
[YghØfnhYb`F`UX`Yfgž`k`]fX`X]Y`G]hi`Uh]cb`U`g`VYgcbXYfg`_f]h]gW`
Ub[YgY\`Ybž`i bX`c`Zh`k`]fX`Y]bY`GhfUZUbnY][Y`k`Y[Yb`Hfi`b`_Yb\`Y]h
]a` `J`Yf`_Y\`f`YfZUggh" `8]YgY`A`U»`bU\`a`Yb`X]YbYb`XYa` `G`W`i`hn`U`Y`f
J`Yf`_Y\`fghY]`bY\`a`Yf`i`bX`gc`Y`b`XUg`6Yk`i`gghgY]b`ZØf`X]Y` ; YZU\`fYb
XYg`5`_c\`c`[Ybi`ggYg`VY]a` ` : U\`fYb`gh`Àf`_Yb"

9]bY`Ghi`X]Y`XYg`8Yi`hgW`Yb`J`Yf`_Y\`fgg]W`Yf\`Y]hgfUhYg`fB`J`G?`È`\`Uh
[YnY][hž`XUgg`Yhk`U`&\$`Dfca`Yb`h`U`Y`f`J`Yf`_Y\`fgi`bZ`À`Y`a`]h
DYfgcbYbgW`UXYb`]b`8Yi`hgW`UbX`Ui`Z`5`_c\`c`Y]bZi`gg
ni`fØW`ni`ZØ\`fYb`g]bX" `8]Yg`VYhf]Zh`b]W`h`bi`f`5i`hcZU\`fYfž`gcbXYfb
Ui`W`F`UXZU\`fYfž`X]Y`c`Zh`i`bhYfgW`À`nh`k`YfXYb" `J`]Y`Y`[`Ui`VYbž`XUgg
g]Y`]a` `J`Yf[`Y]W`ni` ` : U\`fYfb`a`chcf]g]YfhYf` : U\`fnYi` [Y`VYggYf`]b
XYf`@U[Y`g]bXž`g]W`Yf`ni`ZU\`fYbž`k`Ug`Y`Xc`W`Y]bY`[YZ`À\`f`]W`Y
 : Y\`Y]bgW`À`ni`b[`XUfghY`hž`]bgVYgcbXYfY`VY]`c\`Yb
Dfca`]`Yk`YfhYb"

F`Y`W`h`]W`Y`?`cbgYei`YbnYb`i`bX
Df`À`j`Y`b`h]c`b`g`a`U»`b`U\`a`Y`b

8]Y`fYW`h]W`Yb`?`cbgYei`YbnYb`ZØf`Y]bYb`U`_c\`c`]g]YfhYb

F UXZU\ fYf'g]bX`_`Uf`ZYgh[Y`Y[h`B`YVYb`XYf`GhfUZUbny][Y`i` bX`XYf`
a`Ò[`]W`Yb` ; Y`XghfUZY`_Ubb`Ui`W`Y]b` : U\ fj` Yfvch`ZØf` : U\ ff`ÀXYf`
j`Yf`Àb[h`k`YfXYb`"8`UfØVYf`\]bUi`g`k`]fX`]b`j`]Y`Yb` : À`Yb`Ui`W`Y]b`Y`
a`YX]n]b]gW`!dgmW`c`c`[]gW`Y`i`bhYfgi`W`i`b[`f`A`Dl`É`Ub[YcfXbYhž`
i`a`X]Y`9][bi`b[`ni`a` : Ø\ fYb`Y]bYg` : U\ fnYi` [g`cXYf` : U\ ffUXg`ni`
ØVYfd`fØZYb`"8]YgY`A`U`»bU`a`Yb`gc`Yb`b]W`h`bi`f`U`g`GhfUZY`
X]YbYbž`gcbXYfb`Ui`W`U`g`A`]hhY`ni`f`Df`Àj`Ybh]cb`k`Y]hYfYf`J`cfZ`À`Y`"

I`a`X]Y`G]W`Yf\Y]h]a`GhfU`»Ybj`Yf`_Y`f`ni`Yf\Ø`Ybž`Ya`dZY`\Yb`
J`Yf`_Y`fgVY`\ØfXYb`fY[Y`a`À`»][`»Zcfa`Uh]cbg`_Ua`dU[bYb`"8]YgY`
cZi]b`Ni`gUa`a`YbUfVY]h`a`]h`C`f[Ub]gUh]cbYb`k`]Y`XYa`5857`cXYf`
XYa`8Yi`hgW`Yb`F`chYb`?`fYi`n`Xi`fW`[YZØ`fhYb`?`Ua`dU[bYb`n]Y`Yb`
XUfUi`Z`UVž`XUg`6Yk`i`ggHgY]b`ZØf`X]Y` ; YZU`fYb`XYg`
5`_c`l`c`_cbgi`a`g`ni`gW`ÀfZYb`i`bX`5`hYfbUh]j`Yb`k`]Y`
: U\ fh[Ya`Y]bgW`UZhYb`cXYf`ØZYb`h]W`Y`J`Yf`_Y`fga`]hhY`ni`ZØfXYfb`"
Gc`W`Y`»h]Uh]j`Yb`g]bX`]b`j`]Y`Yb`Gh`À`hYb`i`bX` ; Ya`Y]bXYb`
8Yi`hgW`U`bXg`ni`Z]bXYb`i`bX`nY][Yb`VYfY]hg`YfghY`9fZc`[Y`Xi`fW`
Y]bYb`F`ØW`_Ub[`XYf`U`_c`l`c`VYX]b[hYb`J`Yf`_Y`fgi`bZ`À`Y`"

Gcn]U`Y`i`bX`[Ygi`bX`Y]h`]W`Y`5i`gk`]f`_i`b[Yb`
j`cb`5`_c`l`c`a`]ggVfUi`W`

5`_c`l`c`a`]ggVfUi`W`\Uh`b]W`h`bi`f`5i`gk`]f`_i`b[Yb`Ui`ZX]Y`
J`Yf`_Y`fgg]W`Yf\Y]hž`gcbXYfb`Ui`W`Ui`Z`X]Y`U`[Ya`Y]bY` ; Ygi`bX`Y]h`
XYf`6Yhf`cZZYbYb`i`bX`]fYf`i`a`[YVi`b["`@Ui`h`XYf`8Yi`hgW`Yb`
<Ui`dhghY`Y`ZØf`Gi`W`hZfU[Yb`Y`J`"g]bX`a`Y`f`U`g`%ž`*`A`]`cbYb`
A`YbgW`Yb`]b`8Yi`hgW`U`bX`U`_c`l`c`UV`Àb[][ži`bX`X]Y`
[Ygi`bX`Y]h`]W`Yb` : c`[Yb`_ØbbYb`[fUj`]YfYbX`gY]b`"8]YgY`
i`a`ZUggYb`YVYfVYX]b[hY`9f`_fUb`_i`b[Ybž`dgmW`]gW`Y`DfcV`Ya`Y`
i`bX`Y]b`Yf\Ø`hYg`F`]g]_c`ZØf`i`bZ`À`Yž`gck`c`\`]a`GhfU`»Ybj`Yf`_Y`f`
U`g`Ui`W`]b`UbXYfYb`@YVYbgVYfY]W`Yb`"

Ni`g`À`h`]W`ni`XYb`[Ygi`bX`Y]h`]W`Yb`DfcV`Ya`Yb`\Uh`
5`_c`l`c`a`]ggVfUi`W`Ui`W`gcn]U`Y`5i`gk`]f`_i`b[Yb`"9g`_Ubb`ni`
Gh][a`Uh]g]Yfi`b[ž`?`ØbX][i`b[Yb`Ua`5fVY]hgd`Uhn`i`bX`ZUa`]`ÀfYb`
DfcV`Ya`Yb`ZØ`fYb`"8]Y`H`À`hYf`j`cb`U`_c`l`c`VYX]b[hYb`J`cfZ`À`Yb`
_ØbbYb`]fYb`gcn]U`Yb`GhUhi`g`i`bX`]fY`6Yn]Y`i`b[Yb`Yfbgh`UZh`
[YZ`À`fXYb`"8U`Yf`]gh`Yg`k`]W`h][ž`gck`c`\`df`Àj`Ybh]`U`g`Ui`W`

fY\UV]`hUhj `Ub`XUg`H\Ya U`\YfUbni hfYhYb`i bX`<]`ZgUb[YVchY
Ubni V]YhYb" `C f[Ub]gUh]cbYb`k]Y`X]Y`Gi W\hVYfUhi b[gghY``Yb
V]YhYb`6YfUhi b[`i bX`l bhYfghØhni b[`ZØf`6YhfcZZYbY`i bX`XYfYb
5b[Y\Øf][Y`Ubž`i a `X]Y`G]hi Uh]cb`bUW\U`h][`ni `j YfVYggYfb"

8YhU]`g

6Ygi W\Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY